



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 19 а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Давид Мулет Линд (Гватемала)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 19 повестки дня (см. [A/74/381](#), п. 2). Решения по подпункту а) принимались на 22-м и 26-м заседаниях 14 и 27 ноября 2019 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

II. Рассмотрение проектов резолюций [A/C.2/74/L.36](#) и [A/C.2/74/L.36/Rev.1](#)

2. На 22-м заседании 14 ноября наблюдатель от Государства Палестина от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, и с учетом положений резолюции [73/5](#) Генеральной Ассамблеи внесла на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем

* Доклад Комитета по этому пункту публикуется в 13 частях под условными обозначениями [A/74/381](#), [A/74/381/Add.1](#), [A/74/381/Add.2](#), [A/74/381/Add.3](#), [A/74/381/Add.4](#), [A/74/381/Add.5](#), [A/74/381/Add.6](#), [A/74/381/Add.7](#), [A/74/381/Add.8](#), [A/74/381/Add.9](#), [A/74/381/Add.10](#), [A/74/381/Add.11](#) и [A/74/381/Add.12](#).

¹ См. [A/C.2/74/SR.22](#) и [A/C.2/74/SR.26](#).



уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию» (A/C.2/74/L.36).

3. На 26-м заседании Комитета 27 ноября на его рассмотрении находился пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию» (A/C.2/74/L.36/Rev.1) и представленный авторами проекта резолюции A/C.2/74/L.36.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что проект резолюции A/C.2/74/L.36/Rev.1 не имеет последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.2/74/L.36/Rev.1 126 голосами против 2 при 49 воздержавшихся (см. п. 8). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и

² Делегация Турции впоследствии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.

Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эсватини, Эстония, Япония.

6. Также на 26-м заседании после голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Финляндии (от имени Европейского союза), Новой Зеландии (также от имени Исландии, Лихтенштейна и Норвегии), Канады и Соединенных Штатов Америки.

7. После принятия проекта резолюции с заявлением от имени Группы 77 и Китая выступил наблюдатель от Государства Палестина.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵ и принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶, а также на все соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), гл. I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

учитывая важное значение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и инициированных ими процессов для разработки Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обеспечения устойчивого развития и учитывая также неравномерность прогресса в деле достижения целей в области устойчивого развития и всех других согласованных на международном уровне целей и обязательств в области развития, реализация которых необходима для обеспечения устойчивого развития,

подтверждая необходимость дальнейшего всестороннего учета проблематики устойчивого развития на всех уровнях на основе комплексного подхода к его экономическому, социальному и экологическому компонентам и признания существующих между ними взаимосвязей для достижения цели устойчивого развития во всех его компонентах и вновь заявляя о том, что устойчивое развитие является одним из ключевых элементов всей деятельности Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая проведение под эгидой Генеральной Ассамблеи 24 и 25 сентября 2019 года политического форума высокого уровня по устойчивому развитию (Саммит по целям в области устойчивого развития) и принятую на нем политическую декларацию⁷ и принимая к сведению «Доклад об устойчивом развитии в мире, 2019 год» в качестве важного вклада в работу этого политического форума высокого уровня, созданного под эгидой Генеральной Ассамблеи,

учитывая, что цифровые технологии и обусловленные ими изменения, беспрецедентные по своим масштабам, широте распространения и темпам, можно использовать для поддержки деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

особо отмечая, что при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года необходимо в полной мере учитывать опыт, примеры успешной деятельности, передовые методы, трудности и извлеченные уроки, связанные с предыдущими соглашениями в области устойчивого развития,

особо отмечая также важность преодоления проблемы изолированности и поиска новаторских и согласованных подходов к комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех компонентах и в этой связи принимая к сведению соответствующие меры и инициативы, осуществляемые подразделениями системы Организации Объединенных Наций,

особо отмечая далее необходимость определения пробелов, препятствий, возможностей для получения синергетического эффекта и проблем в деле согласованного и комплексного осуществления обязательств и документов в области устойчивого развития с целью сделать проводимую политику более последовательной и выявить новые возможности и возникающие проблемы в области международного сотрудничества на пути к устойчивому развитию,

подтверждая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁸, Парижское соглашение, принятое в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об

⁷ Резолюция 74/4.

⁸ Резолюция 69/313, приложение.

изменении климата⁹, Новую программу развития городов¹⁰ и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹¹, а также основные итоговые документы, касающиеся стран, которые находятся в особой ситуации,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию¹²;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в деятельности системы Организации Объединенных Наций¹³;

3. *подтверждает* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶, и подтверждает также, как об этом заявлено в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴, все принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию¹;

4. *учитывает*, что проведение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию стало важной вехой, поскольку на ней были приняты основные международные документы и обязательства, на основе которых осуществляются усилия, направленные на достижение прогресса в выравнивании разницы в развитии внутри развитых и развивающихся стран и между ними, в том числе Конвенция о биологическом разнообразии¹⁵, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁶ и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (Рио-де-Жанейрские конвенции)¹⁷, а также заложена основа для Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

5. *настоятельно призывает* к полному и эффективному достижению целей в области устойчивого развития и всех других согласованных на международном уровне целей и обязательств в области развития в экономической, социальной и экологической сферах, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей, поставленных в трех Рио-де-Жанейрских конвенциях, опираясь на уже достигнутые результаты и учитывая связанные с этими целями передовые методы, трудности и извлеченные уроки, в поддержку полного и эффективного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

6. *учитывает*, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года за отправную точку взяты вопросы, включенные в Повестку дня на XXI век, и рекомендует продолжать усилия, направленные на укрепление

⁹ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

¹⁰ Резолюция [71/256](#), приложение.

¹¹ Резолюция [69/283](#), приложение II.

¹² [A/74/204](#).

¹³ [A/74/72-E/2019/13](#).

¹⁴ Резолюция [70/1](#).

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

¹⁶ Ibid., vol. 1771, No. 30822.

¹⁷ Ibid., vol. 1954, No. 33480.

международного сотрудничества в целях устранения пробелов в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года;

7. *принимает во внимание* в этой связи тот факт, что методы рационального потребления и производства могут быть эффективным, в том числе по затратам, средством обеспечения экономического развития, уменьшения воздействия на окружающую среду и повышения благополучия людей, и настоятельно призывает продолжать прилагать усилия для достижения цели 12 в области устойчивого развития, с тем чтобы способствовать достижению всех соответствующих целей;

8. *учитывает*, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в числе других обязательств, касающихся рационального потребления и производства, была принята Десятилетняя стратегия действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства¹⁸ и что эта стратегия и созданный в связи с ней многосторонний целевой фонд являются средствами содействия практическому переходу к рациональному потреблению и производству, отмечает начало осуществления стратегии «Один план для одной планеты» на 2018–2022 годы и в этой связи подтверждает необходимость в таких инициативах для продолжения обмена передовым практическим опытом и оказания других видов технической помощи в целях перехода к использованию рациональных моделей потребления и производства, в том числе путем предоставления инструментов и решений для разработки и осуществления политики;

9. *учитывает также*, что важно предпринимать новые и продолжать нынешние усилия для разработки стратегий, рамок, партнерских механизмов и инструментов для повышения эффективности использования ресурсов, уменьшения объема отходов и внедрения экологически рациональных методов во всех секторах экономики, а также поощрять потребителей к тому, чтобы они делали выбор в пользу рационального потребления;

10. *учитывает далее* важную роль частного сектора в обеспечении применения рациональных методов, в том числе в многонациональных корпорациях и на микро-, малых и средних предприятиях, которым может быть сложнее повысить эффективность использования ресурсов;

11. *признает* связь между рациональными моделями потребления и производства и загрязнением пластиковыми отходами и призывает прилагать дальнейшие усилия на всех уровнях для сокращения потребления пластика, его повторного использования и его утилизации, а также для выработки и применения новаторских подходов к обращению с различными видами пластиковых отходов, включая пластиковый морской мусор;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку развивающимся странам в развитии их научно-технического потенциала для перехода к использованию более рациональных моделей потребления и производства;

13. *рекомендует* продолжать укреплять связь между наукой и политикой и средства осуществления из всех источников и на всех уровнях, в том числе активизируя и расширяя работу в рамках Глобального партнерства, а также содействуя применению новаторских подходов в научных исследованиях по устойчивому развитию и уделяя особое внимание междисциплинарным партнерствам;

¹⁸ A/CONF.216/5, приложение.

14. *просит* систему Организации Объединенных Наций и далее обеспечивать всесторонний учет и интеграцию всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей своей работы, продолжать обмениваться опытом и извлеченными уроками в этой области и активизировать усилия, прилагаемые на всех уровнях для дальнейшего содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

15. *рекомендует* региональным и субрегиональным организациям продолжать содействовать устойчивому развитию в своих соответствующих регионах, в частности развивая обмен опытом и сотрудничество, включая сотрудничество Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество, и налаживая эффективные взаимосвязи между соответствующими глобальными, региональными, субрегиональными и национальными процессами для продвижения вперед по пути к устойчивому развитию;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, уделив в нем основное внимание нынешней ситуации с рациональным потреблением и производством, включая применение и внедрение соответствующих моделей, и включив в него рекомендации относительно конкретных практических мер по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в этой связи;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «На пути к обеспечению устойчивого развития: осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе на основе рационального потребления и производства, с учетом результатов реализации Повестки дня на XXI век».
